

སྨོན་ལམ་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་བཞི་མ།

Aspiration Prayer for  
the Flourishing of the Sangha

ཕ ལྷོགས་བཅུ་དུས་བཞི་མ།

*Aspiration Prayer for the Flourishing of the Sangha*

ལྷོགས་བཅུ་དུས་བཞིའི་རྒྱལ་བ་སྲས་དང་བཅས།

**Chog Chu.Du Shii.Gyal Wa.Sre Dang Che.**  
All the Buddhas and Bodhisattvas of the  
ten directions and four times,

གྲོ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་ཚོས་སྐྱོང་ཚོགས།

**La Ma.Yi Dam.Kha Dro.Choe Kyong Tsog.**  
Gurus, yidams, dakas and the  
entourage of Dharma protectors,

མ་ལུས་ཞིང་གི་རྩལ་སྟོན་གཤེགས་སུ་གསོལ།

**Ma Lue.Shing Gi.Dul Nyed.Sheg Su Sol.**  
I pray with devotion as encompassing as  
all the atoms in the universe,

མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་པད་ལྷའི་གདན་ལ་བཞུགས།

**Dun Gyi.Nam Khar.Ped Dai.Den La Shug.**  
May they settle in the lotus and moon throne  
at the space in front of us.

ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྲུབ་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**Lue Ngag.Yi Sum.Gue Pe.Chag Tsal Lo.**

With the three gates of body, speech and mind  
I prostrate with devotion,

ཕྱི་ནང་གསང་བ་དེ་བཞིན་ཉིད་གྱིས་མཚོང་།

**Chi Nang.Sang Wa.De Shin.Nyid Kyie Chod.**

Making pure offerings with both inner;  
outer and secret aspects.

རྟེན་མཚོག་བདེ་གཤེགས་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེ་སྲུ་རུ།

**Ten Chog.De Sheg.Nam Kyi.Chen Nga Ru.**  
In the presence of all Sugatas and noble ones

སྟོན་གྱི་སྲིག་པའི་ཚོགས་ལ་བདག་གཞོང་ཞིང་།

**Ngon Gyi.Dig Pai.Tsog La.Dag Nong Shing.**  
I confess all the sins accumulated in past lifetimes.

ད་ལྟའི་མི་དགེ་འབྲོང་པས་རབ་ཏུ་བཤགས།

**Da Tai.Mi Ge.Gyod Pe.Rab Tu Shag.**  
As well as the misdeeds in the present life,

ཕྱིན་ཆད་དེ་ལས་ལྷོག་ཕྱིར་བདག་གིས་བསྐྱམ།

**Chin Che.De Le.Dog Chir.Dag Gie Dam.**  
Eliminating them from now on, I will uphold  
pure conduct and precepts.

བསོད་ནམས་དགེ་ཚོགས་ཀུན་ལ་ཡི་རང་ངོ།

**Sod Nam.Ge Tsog.Kun La.Yi Rang Ngo.**  
And rejoice in all the virtuous merits of all beings.

རྒྱལ་བའི་ཚོགས་རྣམས་སྲུ་ངན་མི་འདའ་བར།

**Gyal Wai.Tsog Nam.Nya Ngen.Mi Da War.**  
I pray that Buddhas do not pass into Nirvana,

སྡི་སྡོད་གསུམ་དང་གླ་མེད་ཚོས་འཁོར་བསྐྱོར།

**De Nod.Sum Dang.La Med.Choe Khor Kor.**  
But rather, continue to turn the supreme  
Wheel of Dharma of the Tripitaka.

དགེ་ཚོགས་མ་ལུས་འགྲོ་བའི་རྒྱལ་ལ་བསྐྱོ།

**Ge Tsog.Ma Lue.Dro Wai.Gyud La Ngo.**  
Dedicating all virtues to the  
continuous mind stream of all beings.

འགྲོ་རྣམས་སྐྱ་མེད་ཐར་པའི་སར་ཕྱིན་ཤོག།

**Dro Nam.La Med.Thar Pai.Sar Chin Shog.**

May all beings approach the supreme path and realm

སངས་རྒྱས་སྤྲས་བཅས་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།།

**Sang Gye.Sre Che.Dag La.Gong Su Sol.**

Please behold and protect me, Oh Buddhas and Bodhisattvas !

བདག་གིས་བརྩམས་པའི་སློན་ལམ་རབ་བཟང་འདི།།

**Dag Gie.Tsam Pai.Mon Lam.Rab Zang Di.**

May the virtues gathered in this aspiration prayer,

རྒྱལ་བ་ཀུན་ཏུ་བཟང་དང་དེ་སྤྲས་དང་།།

**Gyal Wa.Kun Tu.Zang Dang.De Sre Dang.**

Be no different from those of Samantabhadra and the Buddhas' heirs,

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ཀྱི་མཁྱེན་པ་ལྟར།།

**Phag Pa.Jam Pal.Yang Kyi.Khyen Pa Tar.**

And equal the wisdom of noble Manjushri,

དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སློབ་ཤོག།

**De Dag.Kun Gyi.Je Su.Dag Lob Shog.**

May I emulate all their virtuous activities.

བསྟན་པའི་དཔལ་གྱུར་སྐྱ་མ་རིན་ཆེན་རྣམས་།།

**Ten Pai.Pal Gyur.La Ma.Rin Chen Nam.**

May the lineage gurus who proclaim precious Dharma,

ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་ཀུན་ལ་བྱུང་པར་ཤོག།

**Nam Kha.Shin Du.Kun La.Khyab Par Shog.**

Be as omnipresent as the endless space.

ཉི་ཟླ་བཞིན་དུ་ཀུན་ལ་གསལ་བར་ཤོག།

**Nyi Da.Shin Du.Kun La.Sal War Shog.**

Just as the sun and moon shining brilliantly across all phenomena

རི་བོ་བཞིན་དུ་རྟག་ཏུ་བརྟན་པར་ཤོག།

**Ri Wo.Shin Du.Tag Tu.Ten Par Shog.**

May they be as stable and permanent as the high mountains.

བསྟན་པའི་གཞི་མ་དགེ་འདུན་རིན་པོ་ཆེ།།

**Ten Pai.Shi Ma.Ge Dun.Rin Po Che.**

The noble Sangha which is the base and foundation of all Dharma,

ཐུག་ཐུན་མཐུན་ཁྲིམས་གཙང་བསྐྱབ་གསུམ་གྱིས་ལྷུག་ཤོག།

**Thug Thun.Thrim Tsang.Lab Sum.Gyie Chug Shog.**

May there be permanent harmony among them, while the three practices are increasingly fulfilled.

བསྟན་པའི་སློང་པོ་གསང་སྤྲུགས་སྐྱབ་པའི་སྡེ།།

**Ten Pai.Nying Po.Sang Ngag.Drub Pai De.**

And the practice of secret mantra which is the essence of Buddhist practice,

དམ་ཚིག་ལྷན་ཞིང་བསྐྱེད་རྗེས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།

**Dam Tsig.Den Shing.Kyed Zog.Thar Chin Shog.**

May their vows be upheld and may the two stages of Development and Completion be fulfilled.

བསྟན་པའི་སྤྱིན་བདག་ཚེས་སྐྱོང་རྒྱལ་པོ་ཡང་།

**Ten Pai.Jin Dag.Choe Kyong.Gyal Po Yang.**

All the devoted supporters of Dharma,  
and the worldly kings,

ཆབ་སྲིད་རྒྱས་ཤིང་བསྟན་ལ་སྤྱན་པར་ཤོག།

**Chab Sri.Gye Shing.Ten La.Men Par Shog.**

May their governing activities be  
thoroughly well accomplished.

བསྟན་པའི་ཞབས་འདེགས་རྒྱལ་རིགས་སློན་པོ་ཡང་།

**Ten Pai.Shab Deg.Gyal Rig.Lon Po Yang.**

And may the diligent administrators of Dharma,

སློ་གྲོས་རབ་འཕེལ་རྩལ་དང་ལྡན་པར་ཤོག།

**Lo Dro.Rab Phel.Tsal Dang.Ten Par Shog.**

Be endowed with increasing wisdom and abilities.

བསྟན་པའི་གསོམ་བྱེད་ཁྲིམ་བདག་འབྱོར་ལྡན་རྣམས་།

**Ten Pai.Soe Je.Khyim Dag.Jor Den Nam.**

May all the respected elders and  
supporters of Dharma,

ལོངས་སྤྱོད་ལྡན་ཞིང་ཉེར་འཚོ་མིད་པར་ཤོག།

**Long Chod.Den Shing.Nyer Tse.Me Par Shog.**

Be endowed with all possessions  
and free from all disasters.

བསྟན་ལ་དད་པའི་ཡངས་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ཀུན་།

**Ten La.Ded Pai.Yang Pai.Gyal Kham Kun.**

May all the devoted Buddhist countries,

བདེ་སྤྱོད་ལྡན་ཞིང་བར་ཆད་ཞི་བར་ཤོག།

**De Kyid.Den Shing.Bar Ched.Shi War Shog.**

Enjoy peace and prosperity, free from obstacles.

ལམ་ལ་གནས་པའི་རྣལ་འབྱོར་བདག་ཉིད་ཀྱང་།

**Lam La.Ne Pai.Nal Jor.Dag Nyid Kyang.**

The yogis on the noble practice path,

།དམ་ཚིག་མི་ཉམས་བསམ་པ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

**Dam Tsig.Mi Nyam.Sam Pa.Drub Par Shog.**

May their vows be upheld and aspirations fulfilled.

བདག་ལ་བཟང་ངན་ལས་ཀྱིས་འབྲེལ་རྒྱུར་གང་།

**Dag La.Zang Ngen.Le Kyie.Drel Gyur Gang.**

And all those who are connected to me  
in whatever way,

གནས་སྐབས་མཐར་ཐུག་རྒྱལ་བས་རྗེས་འཛིན་ཤོག།

**Ne Kab.Thar Thug.Gyal We.Je Zin Shog.**

May they attain temporary and permanent  
liberation through Buddhas' blessings.

འགྲོ་རྣམས་སྤྱོད་ཐེག་པའི་སློར་ལུགས་ནས་།

**Dro Nam.La Med.Theg Pai.Gor Shug Ne.**

While all beings are settled in the  
ultimate and supreme path,

ཀུན་བཟང་རྒྱལ་སྤྱིད་ཆེན་པོ་ཐོབ་པར་ཤོག།

**Kun Zang.Gyal Sri.Chen Po.Thob Par Shog.**

May they attain the same noble qualities  
as Samantabhadra.



[www.kagyulibrary.hk](http://www.kagyulibrary.hk)